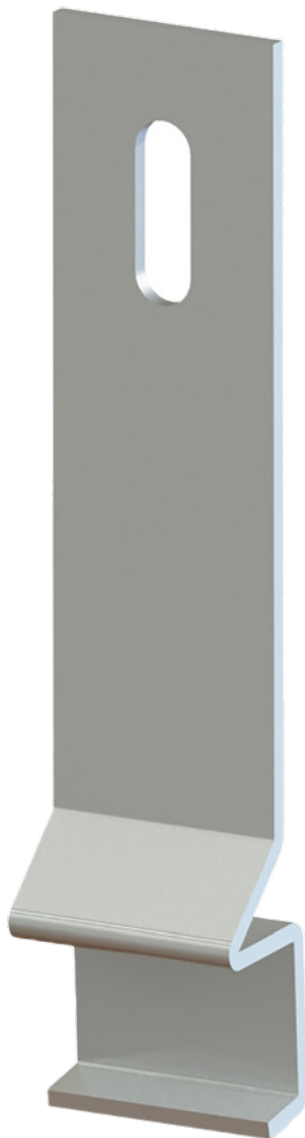


DE: Die Montagekralle von Lucoma AG eignen sich besonders für die Montage von Klappen auf eine Aussparung. Dank der Montagekralle kann die Bohrung zur Befestigung der Klappe bis zu 150mm vom Rand der Aussparung distanziert werden. So kann ein Ausbrechen der Bohrung in Beton, Backstein oder anderen brüchigen Materialien verhindert werden.

FR: La griffe de montage de Lucoma AG est particulièrement adaptée à l'installation de clapets sur un évidement au mur. Grâce à la griffe de montage, le trou de perçage pour la fixation du clapet peut être éloigné jusqu'à 150mm du bord de l'évidement au mur. Cela permet d'éviter l'éclatement du trou dans le béton, la brique ou d'autres matériaux fragiles.

EN: The mounting claw made by Lucoma AG is particularly suitable for the installation of dampers on top of a wall opening. Thanks to the mounting claw, the drilling hole for fixing the dampers can be distanced up to 150mm from the edge of the wall opening. This prevents the hole from breaking out in concrete, brick or other brittle materials.



DE: Für die Montage einer Klappe werden mindestens 8 Stück Montagekrallen benötigt, wobei der maximale Abstand von 500mm zwischen den Montagekrallen nicht überschritten werden darf. Der Monteur muss der effektiven Belastung, dem jeweiligen Untergrund und den übrigen Gegebenheiten vor Ort Rechnung tragen. Die Montagekrallen sind optionales Zubehör und müssen bei Bedarf durch den Unternehmer separat bestellt werden. Lucoma AG kann keine Haftung für die Montage der Klappen übernehmen.

FR: Pour monter un clapet, il faut au moins 8 griffes de montage, la distance maximale de 500mm entre les griffes de montage ne devant pas être dépassée. L'installateur doit tenir compte de la charge effective, du support respectif et des autres conditions applicables sur place. Les griffes de montage sont des accessoires proposées en option et doivent être commandées séparément par l'entrepreneur si nécessaire. Lucoma AG ne peut en aucun cas être tenue responsable de l'installation des clapets.

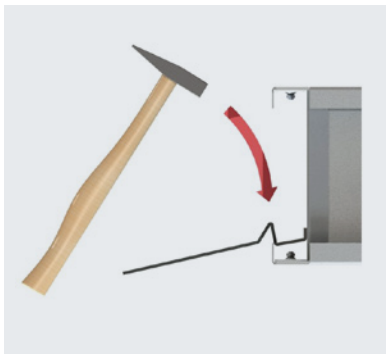
EN: To mount a damper, at least 8 mounting claws are required, whereas the maximum distance of 500mm between the mounting claws must not be exceeded. The assembler must take into account the effective load, the respective substrate and the other conditions on site. The mounting claws are optional accessories and must be ordered separately by the contractor if required. Lucoma AG cannot accept any liability for the mounting of the dampers.

Anleitung zur Montage mittels Montagekralle

Consignes d'assemblage avec une griffe de montage

Instructions for Assembly by Means of a Mounting Claw

1

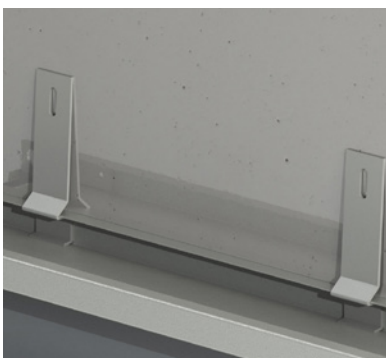


DE: Montagekralle an gewünschter Position in C-Profilrahmen legen. Mit einem Montagehammer auf die höchste Stelle an der Montagekralle schlagen. Die Montagekralle ist somit für die Montage fixiert.

FR: Placer la griffe de montage dans la position souhaitée dans le cadre du profilé en C. Utilisez un marteau de montage pour frapper le point le plus élevé de la griffe de montage. La griffe de montage est maintenant fixée pour le montage.

EN: Place the mounting claw in the desired position in the C-profile frame. Use a hammer to hit the highest point on the mounting claw. The mounting claw is now fixed for assembly.

2



DE: Alle Montagekrallen in C-Profilrahmen fixieren. Der maximale Abstand von 500mm zwischen den Montagekrallen darf nicht überschritten werden.

FR: Fixer toutes les griffes de montage dans des cadres à profilé en C. La distance maximale de 500mm entre les griffes de montage ne doit en aucun cas être dépassée.

EN: Fix all mounting claws in the C-profile frames. The maximum distance of 500mm between the mounting claws must not be exceeded.

3



DE: Klappe auf der Aussparung positionieren und Montagelöcher anzeichnen.

FR: Positionner le clapet sur l'évidement au mur et marquer les trous de fixation.

EN: Position the damper on the wall opening and mark the mounting holes.

4



DE: Montagelöcher bohren und Klappe mit M8 Schrauben montieren. Zwischen der Klappe und dem Mauerwerk ist ein komprimierbares Dichtungsband anzubringen. *(Die Schrauben und das Dichtungsband sind im Lieferumfang nicht enthalten und sind bauseits bereitzustellen.)*

FR: Percer les trous de fixation et monter le clapet avec des vis M8. Appliquer un ruban d'étanchéité compressible entre le clapet et la maçonnerie. *(Les vis et le ruban d'étanchéité ne sont pas inclus dans la livraison et doivent être spécialement fournis par le client).*

EN: Drill the mounting holes and mount the damper with M8 screws. Apply a compressible sealing tape between the damper and the wall. *(The screws and the sealing tape are not included in the delivery and must be provided by the customer).*